

**OKI**

**ML6300FB-SC**

# Guide de l'utilisateur



## PRÉFACE

Tout a été mis en oeuvre pour que les informations contenues dans ce document soient complètes, précises et à jour. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux conséquences d'erreurs échappant à son contrôle. Le fabricant ne peut en outre garantir que les changements éventuellement apportés aux logiciels et matériels mentionnés dans ce guide par leurs fabricants respectifs n'affectent pas la validité de ces informations. Les références faites dans ce document à des logiciels d'autre provenance ne constituent pas un accord de la part du fabricant.

Toutes les mesures ont été prises pour que ce document vous apporte une aide précieuse, toutefois nous ne pouvons garantir qu'il traite dans son intégralité toutes les informations contenues.

Les derniers pilotes et manuels sont disponibles sur le site Web :

[www.oki.com/printing/](http://www.oki.com/printing/)

Copyright © 2012 OKI Data Corporation. Tous droits réservés.

OKI est une marque déposée d'OKI Electric Industry Co., Ltd.

Hewlett-Packard, HP et LaserJet sont des marques déposées de Hewlett-Packard Company.

Microsoft, MS-DOS et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

Apple, Macintosh, Mac et Mac OS sont des marques déposées d'Apple Computer.

D'autres noms de produits et noms de fabriques sont des marques déposées ou marques déposées de leur propriétaire.



Ce produit est conforme aux exigences des directives du conseil 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) et 2011/65/EU (ROHS) avec les amendements éventuellement applicables par rapport aux lois des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique, à la basse tension et à la limitation de substances dangereuses.

Les câbles suivants ont été utilisés pour évaluer ce produit et obtenir la conformité avec la directive EMC 2014/30/EU ; d'autres configurations peuvent avoir une incidence sur cette conformité.

TYPE DE CÂBLE	LONGUEUR (MÈTRE)	ÂME	BLINDAGE
Alimentation	2,0	✗	✗
USB	5,0	✗	✓
Série	2,0	✗	✓
Parallèle	3,0	✗	✓
LAN (Réseau local)	5,0	✗	✗

## INFORMATIONS RELATIVES À L'ENVIRONNEMENT



# CONTENU

<b>Préface .....</b>	<b>2</b>
<b>Informations relatives à l'environnement .....</b>	<b>3</b>
<b>Contenu .....</b>	<b>4</b>
<b>Notes, attentions et avertissements .....</b>	<b>6</b>
<b>Introduction .....</b>	<b>7</b>
À propos de ce guide .....	7
Utilisation en ligne .....	8
Impression de pages .....	8
<b>Mise en route .....</b>	<b>9</b>
Conservation des matériaux d'emballage .....	9
Identification des pièces .....	9
Vue de face .....	9
Vue arrière .....	10
Mise en place de l'imprimante .....	10
Exécution d'un test d'impression .....	12
<b>Raccordement à un ordinateur .....</b>	<b>13</b>
Raccordement de l'imprimante et de l'ordinateur .....	13
Interfaces .....	13
Interconnexion .....	13
Installation du pilote d'imprimante .....	14
Impression d'une page de test .....	14
<b>Impression à partir d'un ordinateur .....</b>	<b>15</b>
<b>Alimentation du papier .....</b>	<b>16</b>
Correction du désalignement et placement libre .....	16
Chargement de papier feuille à feuille .....	17
Ejection du papier feuille à feuille .....	19
Chargement de formulaires en continu .....	19
Installation de formulaires en continu .....	19
Alimentation de formulaires en continu .....	20
Découpage de formulaires en continu .....	21
Alignement des perforations de découpage .....	22
Ejection de formulaires en continu .....	22
Réglage du levier d'épaisseur de papier .....	23
<b>Mode d'emploi .....</b>	<b>25</b>
Panneau de commandes .....	25
Voyants .....	25
Boutons .....	26
Réglage des valeurs de menus .....	27
Confirmation des paramètres actuels .....	27
Réglage des menus .....	28
Paramètres et éléments de menus .....	28
Initialisation des paramètres de menus .....	34
Réglage de la position Haut de formulaire .....	35
Paramètres d'impression rapide .....	36
Mode d'impression Impact .....	36
<b>Dépannage .....</b>	<b>37</b>
Suppression des bourrages papier .....	37
Feuille de papier bloquée dans l'imprimante .....	37
Formulaires en continu coincés dans l'imprimante .....	38
Comment réagir aux conditions d'alarme .....	39
Résolution des problèmes d'ordre général .....	40

<b>Nettoyage de l'imprimante</b>	<b>45</b>
Extérieur de l'imprimante	45
Intérieur de l'imprimante	45
<b>Consommables et accessoires</b>	<b>47</b>
Consommables	47
Changement de la cartouche de ruban	47
Informations pour la commande de consommables	50
Accessoires	50
Informations pour la commande d'accessoires	50
<b>Caractéristiques</b>	<b>51</b>
<b>Index</b>	<b>53</b>
<b>Contact Us</b>	<b>54</b>

## NOTES, ATTENTIONS ET AVERTISSEMENTS

---

### NOTE

*Une note fournit des informations supplémentaires au texte principal.*

---

### ATTENTION !

**Une attention fournit des informations supplémentaires qui, si elles sont ignorées, peuvent entraîner un mauvais fonctionnement ou une détérioration du dispositif.**

### AVERTISSEMENT !

**Un avertissement fournit des informations supplémentaires qui, si elles sont ignorées, peuvent entraîner un risque de blessure.**

Pour garantir la protection de votre produit et vous assurer de bénéficier de toutes ses fonctionnalités, ce modèle a été conçu pour fonctionner uniquement avec les cartouches de ruban d'origine. Toute autre cartouche de ruban risque de ne pas fonctionner du tout, même si elle est décrite comme étant « compatible ». Si elle fonctionne, les performances du produit et la qualité de l'impression risquent d'être moindres.

Les spécifications pourront faire l'objet de modifications sans préavis. Toutes marques déposées reconnues.

# INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat de cette imprimante !

Cette imprimante est conçue pour fournir une qualité d'impression de lettre à haute fiabilité et de graphiques à haute résolution pour l'environnement d'impression de bureau. Elle allie la technologie d'impression matricielle 24 broches Serial Impact haut de gamme à des matériaux sophistiqués et une construction supérieure afin de procurer des performances élevées et une polyvalence dans une unité aux dimensions réduites. Grâce à l'attention particulière apportée à l'ergonomie et aux besoins d'applications, elle offre une convivialité et une facilité d'utilisation pour les opérateurs de tout niveau de compétences.

## À PROPOS DE CE GUIDE

---

### NOTE

*Les images figurant dans ce manuel peuvent inclure des fonctions optionnelles qui ne sont pas présentes sur votre imprimante.*

---

Ce manuel est le Guide de l'utilisateur de votre imprimante (pour en obtenir la dernière version, consultez le site Web de OKI à l'adresse [www.oki.com/printing/](http://www.oki.com/printing/)). Il fait partie de la documentation générale de l'utilisateur répertoriée ci-dessous :

- > **Brochure sur la sécurité de l'installation** : fournit des informations sur la sécurité.  
Ce document papier fourni avec l'imprimante doit être lu avant l'installation de l'imprimante.
- > **Manuel d'installation** : explique comment déballer l'imprimante, la brancher et la mettre sous tension.  
Il s'agit d'un document papier fourni avec l'imprimante.
- > Le présent **Guide de l'utilisateur** : vous permet de vous familiariser avec votre imprimante et d'exploiter au mieux ses multiples fonctionnalités. Il contient également des instructions pour la résolution des problèmes et la maintenance permettant de garantir un fonctionnement optimal de l'imprimante. En outre, il fournit des informations sur l'ajout d'accessoires en option qui permettent de suivre l'évolution de vos besoins en impression.  
Il s'agit d'un document stocké sur le CD-ROM de documentation.
- > **Guide de référence technique** : contient des informations techniques détaillées destinées aux programmeurs et aux utilisateurs avancés.  
Il s'agit d'un document électronique disponible sur le site Web à l'adresse [www.oki.com/printing/](http://www.oki.com/printing/).
- > **Guide de configuration réseau** : contient des informations techniques détaillées destinées aux administrateurs réseau portant sur la configuration de l'interface réseau optionnelle.  
Il s'agit d'un document électronique disponible sur le CD-ROM fourni avec la carte d'interface réseau optionnelle.
- > **Manuels d'installation**: ils accompagnent les consommables et les accessoires en option, et décrivent leur installation.  
Il s'agit de documents papier fournis avec les consommables et les accessoires en option.
- > **Aide en ligne** : informations en ligne, accessibles à partir du pilote de l'imprimante et de l'utilitaire.

## UTILISATION EN LIGNE

Ce guide est destiné à la lecture sur écran à l'aide de Adobe Acrobat Reader. Pour ce faire, utilisez les outils de navigation et d'affichage contenus dans Acrobat.

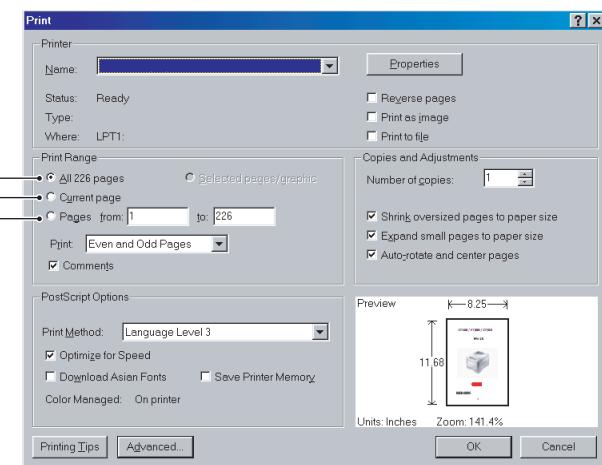
Vous pouvez accéder à des informations spécifiques des deux façons suivantes :

- > Dans la liste des signets située à gauche de l'écran, cliquez sur la rubrique qui vous intéresse pour y accéder directement. Si les signets ne sont pas disponibles, utilisez la « Contenu » à la page 4.
- > Dans la liste des signets, cliquez sur Index pour accéder directement à l'index. Si les signets ne sont pas disponibles, utilisez la « Contenu » à la page 4. Recherchez le terme qui vous intéresse dans l'index, classé par ordre alphabétique, puis cliquez sur le numéro de page associé au terme pour y accéder directement.

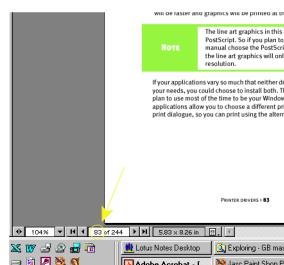
## IMPRESSION DE PAGES

Il est possible d'imprimer tout le manuel, des pages ou des sections spécifiques. Pour imprimer, procédez comme suit :

1. Dans la barre d'outils, sélectionnez **Fichier**, puis **Imprimer** (ou, appuyez sur les touches Ctrl + P).
2. Choisissez les pages à imprimer :
  - (a) **Tout**, (1), pour imprimer tout le manuel.
  - (b) **Page en cours**, (2), pour imprimer la page affichée actuellement.



- (c) **Pages de et à**, (3), pour spécifier les pages à imprimer en entrant leurs numéros.



3. Cliquez sur **OK**.

# MISE EN ROUTE

## AVERTISSEMENT !

**Si ce n'est déjà fait, familiarisez-vous avec le contenu de la brochure sur la sécurité de l'installation fournie avec votre imprimante.**

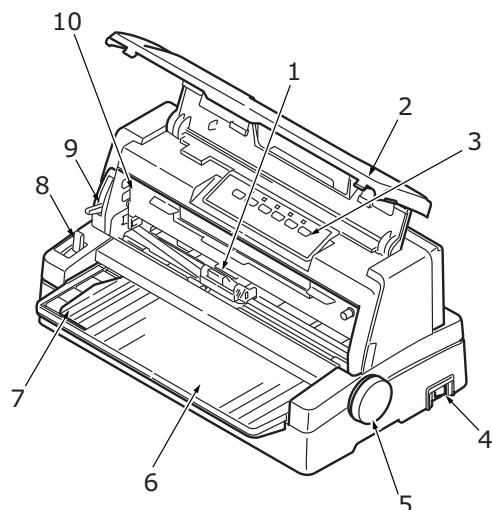
## CONSERVATION DES MATERIAUX D'EMBALLAGE

Après avoir installé votre imprimante conformément aux instructions du Manuel d'installation, conservez les matériaux d'emballage et le carton pour le cas où vous auriez besoin d'expédier ou de transporter votre imprimante.

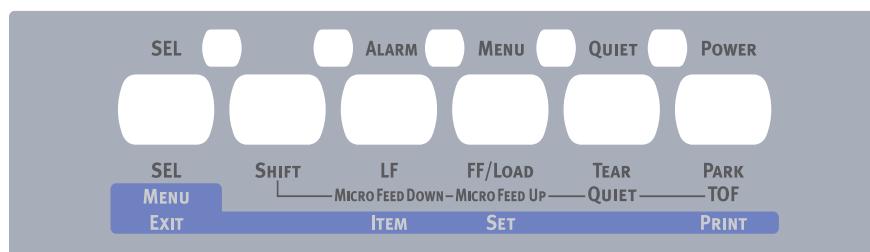
## IDENTIFICATION DES PIÈCES

Les pièces principales de votre imprimante sont identifiées et décrites brièvement ci-dessous.

### VUE DE FACE



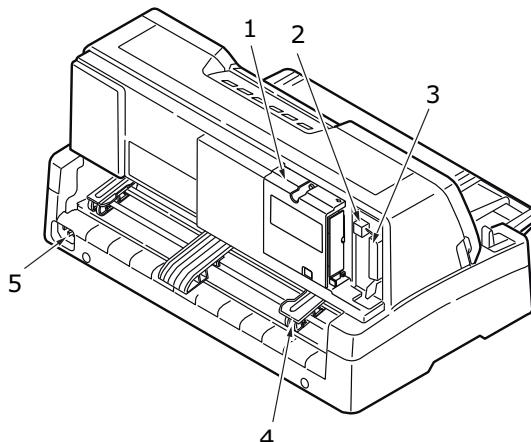
1. Tête d'impression : imprime les caractères sur le papier.
2. Capot supérieur : s'ouvre et se ferme afin d'offrir un accès à l'imprimante, par exemple pour un changement de cartouche de ruban. Pour minimiser le bruit, laissez le capot fermé.
3. Panneau de commandes : contient des boutons et des voyants (décrits en détail plus loin) qui vous permettent de contrôler l'imprimante.



4. Interrupteur d'alimentation : permet de mettre l'imprimante sous tension ou hors tension.

- 5.** Bouton du cylindre d'impression : tournez-le pour déplacer ou éjecter le papier.
- 6.** Bac d'alimentation : contient le papier à utiliser dans l'imprimante (chargeur feuille à feuille).
- 7.** Guide papier : peut être réglé selon les besoins pour positionner le bord gauche de la feuille.
- 8.** Levier de type de papier : réglé en fonction du type de papier utilisé (feuille à feuille ou formulaires en continu).
- 9.** Levier d'épaisseur de papier : réglé en fonction de l'épaisseur du papier. Il existe également une position pour faciliter le remplacement du ruban.
- 10.** Cartouche de ruban : contient le ruban d'imprimante.

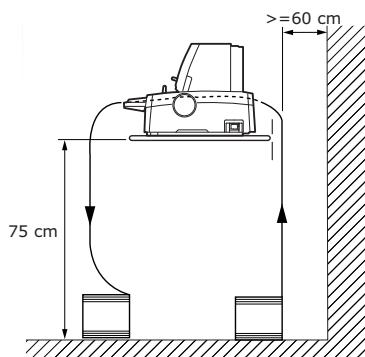
#### VUE ARRIÈRE



- 1.** Position de connecteur optionnel : connexion à une carte d'interface série optionnelle ou à une carte réseau 100BASE-TX/10BASE-T.
- 2.** Connecteur USB : connexion à un câble d'interface USB.
- 3.** Connecteur parallèle : connexion à un connecteur d'interface parallèle.
- 4.** Entrainement à broches : pour charger des formulaires en continu.
- 5.** Alimentation : connexion au câble d'alimentation de l'imprimante.

#### MISE EN PLACE DE L'IMPRIMANTE

- > Choisissez une surface solide et stable où placer votre imprimante.
- > Laissez suffisamment d'espace autour de l'imprimante (par exemple, ne pas la placer à moins de 60 cm d'un mur) afin de ne pas entraver l'accès au bouton du cylindre d'impression et aux différents chargeurs de papier.



- > Assurez-vous qu'une prise électrique reliée à la terre est disponible à proximité.

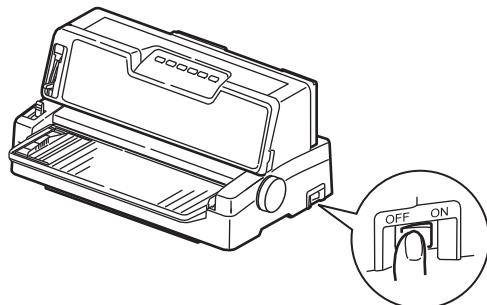
## MISE SOUS TENSION DE L'IMPRIMANTE

### AVERTISSEMENT !

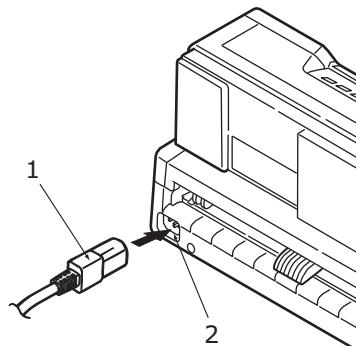
**L'utilisation de ce matériel n'est pas garantie lorsqu'il est connecté à un onduleur et/ou à un inverseur. Une telle utilisation risque d'endommager ce matériel.**

**N'utilisez ni onduleur ni inverseur.**

1. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation de l'imprimante est en position OFF.



2. Raccordez le connecteur du câble d'alimentation (1) au connecteur d'alimentation (2) sur l'imprimante.



3. Raccordez le câble d'alimentation à une prise secteur 220/240 V et allumez l'interrupteur de la prise secteur.

4. Placez l'interrupteur d'alimentation de l'imprimante en position ON.



5. Vérifiez que le voyant POWER du panneau de commandes s'allume.

## EXÉCUTION D'UN TEST D'IMPRESSION

Pour vérifier que votre imprimante est opérationnelle, exécutez un test d'impression sur une feuille de papier 80 g de format A4 (par exemple) comme suit :

### ATTENTION !

**Après avoir éteint l'imprimante, attendez au moins 5 secondes avant de la rallumer. Un délai plus court entre la mise hors tension et la mise sous tension peut provoquer une panne d'alimentation de l'imprimante.**

**Ne mettez pas l'imprimante hors tension lorsqu'elle est en train d'imprimer, car cela risque d'endommager la tête d'impression.**

1. Placez l'interrupteur d'alimentation de l'imprimante en position OFF.
2. Réglez le levier de type de papier sur le mode feuille à feuille et le levier d'épaisseur de papier sur la position 1.
3. Maintenez le bouton LF enfoncé et placez l'interrupteur d'alimentation en position ON.
4. Insérez le papier soigneusement dans l'imprimante, avec le bord long du papier contre le guide papier. L'imprimante saisit automatiquement le papier et l'impression démarre.

---

*NOTE*

*Si nécessaire, vous pouvez interrompre le test d'impression en appuyant sur le bouton SEL, puis reprendre l'impression en rappuyant sur ce même bouton.*

5. Une fois le test d'impression terminé, le papier est éjecté automatiquement.

---

*NOTE*

*Si pour une raison quelconque vous souhaitez abandonner le test d'impression, appuyez sur le bouton SEL puis sur le bouton PARK pour éjecter le papier, puis placez l'interrupteur d'alimentation de l'imprimante en position OFF.*

---

## RACCORDEMENT À UN ORDINATEUR

Dans cette section, vous allez raccorder votre imprimante à votre ordinateur, installer le pilote d'imprimante sur votre ordinateur et imprimer une page de test.

### RACCORDEMENT DE L'IMPRIMANTE ET DE L'ORDINATEUR

#### INTERFACES

Votre imprimante dispose de deux interfaces de données :

#### ATTENTION !

**N'utilisez pas à la fois l'impression en parallèle et l'impression USB.**

- > Parallèle : pour une connexion directe à un PC. Ce port nécessite un câble parallèle (conforme IEEE 1284) bi-directionnel.
- > USB : pour une connexion à un PC exécutant Windows 2000 ou version ultérieure. Ce port requiert un câble blindé de 5 m de long, compatible avec la version 2.0 de l'interface USB.

*NOTE*

*Les câbles d'interface ne sont pas fournis avec l'imprimante.*

Les interfaces suivantes sont disponibles en tant qu'accessoires optionnels et sont décrites dans leur documentation d'installation :

- > Interface série RS232
- > Connexion réseau 100BASE-TX/10BASE-T

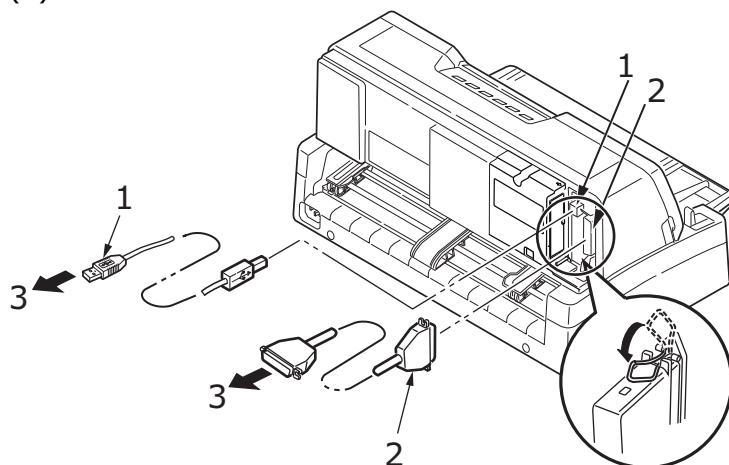
*NOTE*

*> Pour plus d'informations sur la configuration de la connexion réseau, consultez le Guide de configuration réseau.*

*> Il est déconseillé d'utiliser le port parallèle ou le port USB lorsque l'option RS-232C ou d'interface réseau est installée sur ce produit.*

#### INTERCONNEXION

1. Assurez-vous que l'imprimante et l'ordinateur sont hors tension.
2. Raccordez le câble d'interface requis, USB (1) ou parallèle (2), à l'imprimante puis à l'ordinateur (3).



3. Allumez l'imprimante puis l'ordinateur.

## **INSTALLATION DU PILOTE D'IMPRIMANTE**

Insérez le CD-ROM de pilotes dans votre ordinateur et suivez les instructions affichées à l'écran pour installer le pilote d'imprimante à utiliser avec votre imprimante.

## **IMPRESSION D'UNE PAGE DE TEST**

Exemple avec Windows XP :

- 1.** Utilisez **Démarrer > Imprimantes et télécopieurs** pour afficher la fenêtre Imprimantes et télécopieurs.
- 2.** Sélectionnez le pilote de votre imprimante.
- 3.** Utilisez **Fichier > Propriétés** pour afficher la fenêtre Propriétés.
- 4.** Sous l'onglet Général, cliquez sur le bouton **Imprimer une page de test**.
- 5.** Assurez-vous qu'une page de test a été imprimée, afin de vérifier la connexion entre l'imprimante et l'ordinateur.

## **IMPRESSION À PARTIR D'UN ORDINATEUR**

Lorsque vous imprimez sur votre imprimante à partir (par exemple) d'une application Windows sur votre ordinateur, effectuez vos sélections d'impression à partir de la fenêtre de pilote affichée à l'écran. Ces fenêtres de pilote ont été conçues afin d'offrir une utilisation conviviale et intuitive ; vous pouvez également afficher une aide en ligne en cliquant sur le bouton Aide de chaque fenêtre.

## ALIMENTATION DU PAPIER

Cette section décrit comment utiliser du papier feuille à feuille et des formulaires en continu dans votre imprimante.

### CORRECTION DU DESALIGNEMENT ET PLACEMENT LIBRE

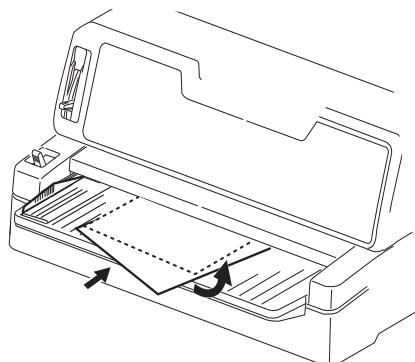
Cette imprimante a deux nouvelles fonctions qui peuvent être utilisées pour le chargement du papier feuille à feuille :

- > Correction du désalignement
- > Placement libre

#### Correction du désalignement

La nouvelle fonction, Correction du désalignement, permet de produire des impressions sans désalignement. Si vous chargez du papier feuille à feuille de biais, les capteurs de l'imprimante détectent le désalignement, le corrigent automatiquement et commencent l'impression sur le bord gauche du papier (voir « [Placement libre](#) » à la page 17).

Le placement précis du texte est ainsi garanti sur tout le papier. Vous n'avez pas à vous préoccuper du désalignement du papier ni de l'alignement du bord gauche du papier sur le guide-papier.



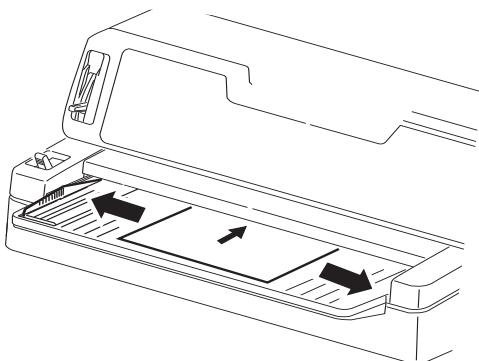
---

#### NOTE

- > le mode correction du désalignement doit être activé dans les paramètres de menu.
  - > La largeur du papier feuille à feuille utilisé en mode correction du désalignement doit être comprise entre 148 et 304,8 mm (5,82 à 12 in). En cas de chargement d'un papier dont la taille ne correspond pas, l'imprimante n'imprime pas et éjecte le papier.
-

## Placement libre

Avec la fonction Placement libre, vous pouvez placer du papier feuille à feuille n'importe où dans le bac, car les capteurs de l'imprimante détectent le bord gauche du papier, repositionnent la tête d'impression et commencent l'impression. Vous n'avez pas besoin d'aligner constamment le bord gauche du papier feuille à feuille sur le guide-papier.



---

### NOTE

Lorsque vous utilisez du papier feuille à feuille entre 90 et 148 mm (3,54 à 5,83 in) de large, alignez précisément le bord gauche sur le guide-papier.

---

## CHARGEMENT DE PAPIER FEUILLE À FEUILLE

- Assurez-vous que l'imprimante est sous tension.

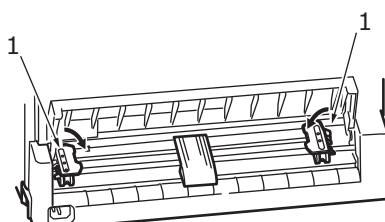
---

### NOTE

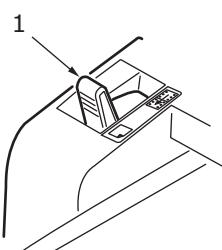
Si l'imprimante contient des formulaires en continu, éjectez-les en appliquant la procédure décrite dans « [Ejection de formulaires en continu](#) » à la page 22.

---

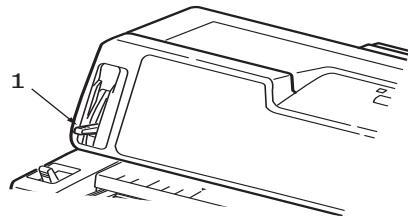
- Assurez-vous que les capots d' entraînement à broches (1) sont fermés, afin d'éviter tout risque de bourrage papier.



- Assurez-vous que le levier de type de papier (1) est en position feuille à feuille. □



- 4.** Ajustez le levier d'épaisseur de papier (1) en fonction de l'épaisseur du papier.  
Reportez-vous à « [Réglage du levier d'épaisseur de papier](#) » à la page 23.



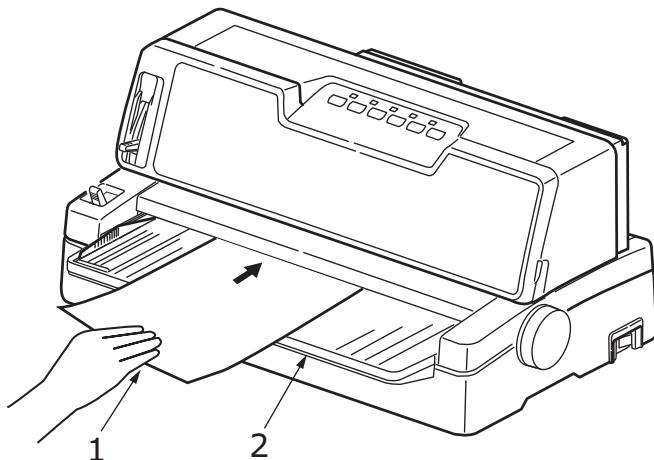
---

**NOTE**

*Si le réglage du levier d'épaisseur de papier n'est pas adapté au papier utilisé, l'alimentation du papier et l'impression peuvent ne pas fonctionner correctement.*

- 5.** Insérez le papier (1) le côté à imprimer orienté vers le haut dans le bac à papier (2) de l'imprimante, jusqu'à ce qu'il soit saisi.

Si le mode correction du désalignement est activé, l'imprimante corrige automatiquement les désalignements. Voir « [Correction du désalignement et placement libre](#) » à la page 16.



---

**NOTE**

- *Lorsque vous imprimez une enveloppe, ne repliez pas le rabat. Un rabat aligné le long du Guide papier peut entraîner une inclinaison du papier lors de l'impression.*
  - *Chargez les enveloppes uniquement en orientation paysage.*
-

## EJECTION DU PAPIER FEUILLE À FEUILLE

Lorsque l'imprimante atteint l'extrémité de la feuille, elle l'éjecte automatiquement. Si nécessaire, ajoutez une autre feuille de sorte que l'imprimante continue l'impression là où elle s'est arrêtée.

Pour éjecter une feuille laissée dans l'imprimante, procédez comme suit :

1. Appuyez sur le bouton SEL pour mettre l'imprimante hors ligne.
2. Appuyez sur le bouton PARK pour éjecter le papier dans le bac à papier.

---

*NOTE*

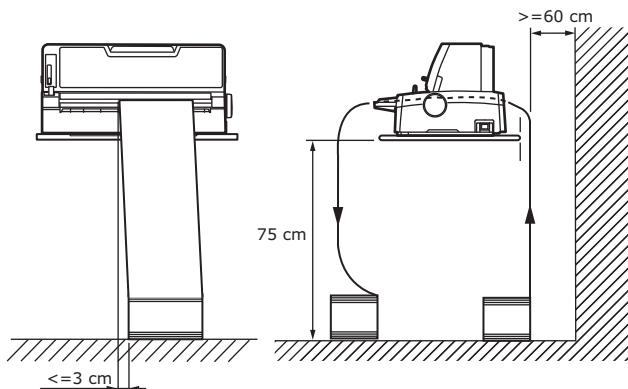
*Les feuilles de longueur supérieure au format A4 (297 mm) peuvent dépasser l'extrémité du bac et éventuellement tomber.*

---

## CHARGEMENT DE FORMULAIRES EN CONTINU

### INSTALLATION DE FORMULAIRES EN CONTINU

Pour éviter tout problème d'alimentation du papier, procédez comme suit :



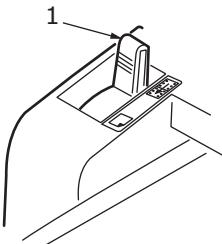
1. Vérifiez que votre imprimante est installée sur une surface à environ 75 cm au-dessus du sol.
2. Placez les formulaires en continu juste au-dessous de l'imprimante, de sorte qu'ils ne soient pas décalés de plus de 3 cm vers la gauche ou vers la droite par rapport au chemin du papier.
3. Assurez-vous que l'arrière de l'imprimante est placé à proximité et parallèlement au bord de la surface sur laquelle elle est posée, et à au moins 60 cm du mur.

## ALIMENTATION DE FORMULAIRES EN CONTINU

- Assurez-vous que l'imprimante est sous tension.

**NOTE**

*Si l'imprimante contient des feuilles de papier, éjectez-les en appliquant la procédure décrite dans « [Ejection du papier feuille à feuille](#) » à la page 19.*

- Assurez-vous que le levier de type de papier (1) est en position formulaires en continu. 

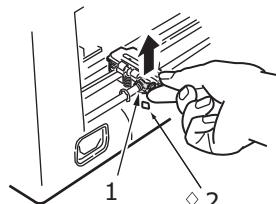


- Ajustez le levier d'épaisseur de papier en fonction de l'épaisseur du papier. [Reportez-vous à « Réglage du levier d'épaisseur de papier » à la page 23.](#)

**NOTE**

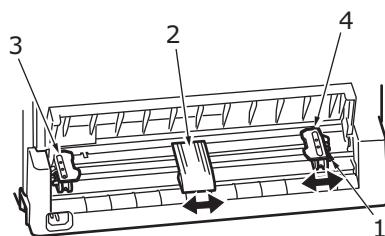
*Si le réglage du levier d'épaisseur de papier n'est pas adapté au papier utilisé, l'alimentation du papier et l'impression peuvent ne pas fonctionner correctement.*

- Levez le levier de verrouillage (1) de l'entraînement à broches gauche et faites glisser celui-ci de manière à ajuster la position du papier par rapport à la première marque centrale de caractère horizontale (2).

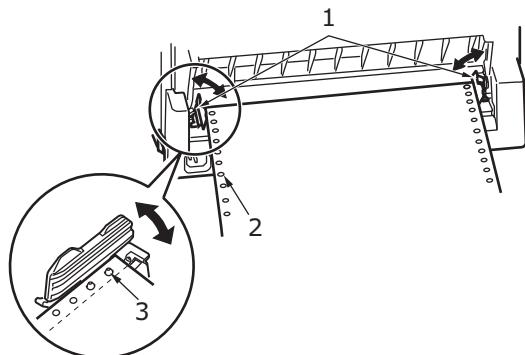


Appuyez sur le levier de verrouillage afin de verrouiller l'entraînement à broches dans la position souhaitée.

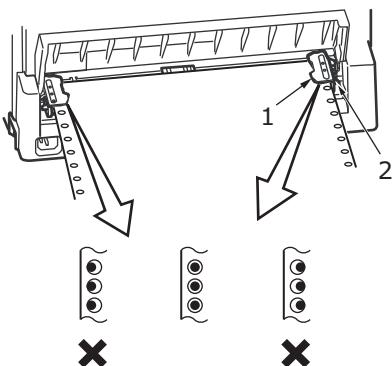
- Levez le levier de verrouillage (1) de l'entraînement à broches droit et faites glisser celui-ci dans la position requise en fonction de la largeur des formulaires en continu à utiliser. Déplacez le guide papier arrière (2) à mi-chemin entre les entraînements à broches gauche (3) et droit (4).



- Ouvrez les capots des entraînements à broches gauche et droit (1) et insérez les formulaires en continu dans le sens des flèches, en plaçant les trous à picots (2) dans les formulaires sur les broches à picots. Assurez-vous que les formulaires sont alignés correctement avec les broches à picots (3), puis fermez les capots.



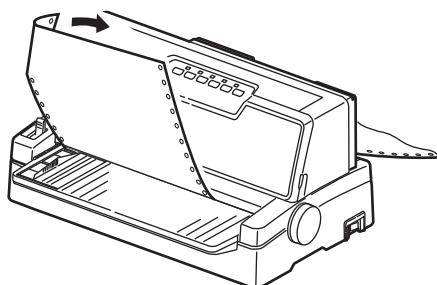
- Réglez l'entraînement à broches droit en fonction de la largeur des formulaires en continu, en veillant à ce que les formulaires soient maintenus correctement (ni trop serrés, ni trop lâches) entre les entraînements à broches. Appuyez sur le levier de verrouillage (2) afin de verrouiller l'entraînement à broches droit dans la position souhaitée.



- Appuyez sur le bouton FF/LOAD. Les formulaires en continu sont insérés automatiquement dans l'imprimante et placés à la position d'impression de première ligne, puis le voyant SEL s'allume.

## DÉCOUPAGE DE FORMULAIRES EN CONTINU

- Avec le voyant SEL allumé, appuyez sur le bouton TEAR pour éjecter les formulaires en continu dans le Bac à papier.
- Découpez soigneusement les formulaires le long des perforations, dans le sens indiqué. Ne tirez pas trop fort, car vous risqueriez de déchirer les formulaires à un endroit autre que les perforations de découpage.

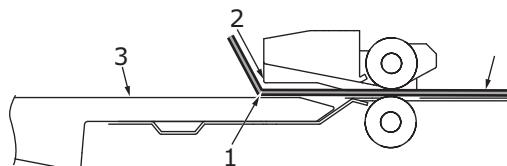


- Appuyez sur le bouton TEAR, FF/LOAD ou LF pour repositionner les formulaires en continu dans l'imprimante à la position d'impression de première ligne.

## ALIGNEMENT DES PERFORATIONS DE DÉCOUPAGE

Si les perforations de découpage ne sont pas alignées avec le tranche-papier sur le capot supérieur, alignez-les de la manière suivante :

1. Avec le voyant SEL allumé, maintenez le bouton TEAR enfoncé afin de déplacer les perforations de découpage jusqu'au tranche-papier sur le capot supérieur.
2. Vérifiez la position des perforations de découpage (1) par rapport au tranche-papier (2). (Par souci de clarté, le bac à papier (3) est également illustré.)



- (a) Pour déplacer les formulaires vers l'avant, maintenez le bouton TEAR enfoncé et appuyez sur le bouton FF/LOAD.
- (b) Pour déplacer les formulaires vers l'arrière, maintenez le bouton TEAR enfoncé et appuyez sur le bouton LF.

---

**NOTE**

*Si un mouvement supérieur à +- 7/90 in est spécifié, le voyant QUIET clignote et le réglage ci-dessus ne peut pas être effectué.*

3. Relâchez les boutons une fois que les perforations de découpage sont alignées avec le tranche-papier.

## EJECTION DE FORMULAIRES EN CONTINU

1. Découpez les formulaires en continu. [Reportez-vous à « Découpage de formulaires en continu » à la page 21.](#)
2. Appuyez sur le bouton SEL pour mettre l'imprimante hors ligne et repositionnez les formulaires en continu dans l'imprimante.
3. Appuyez sur le bouton PARK pour déplacer le bord avant des formulaires en continu vers l'arrière, jusqu'aux Entraînements à broches.

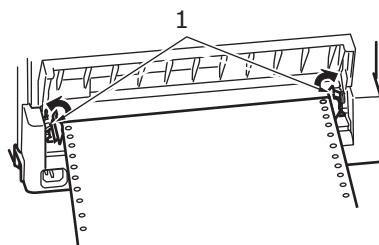
---

**NOTE**

*Le voyant ALARM s'allume pour indiquer qu'il n'y a pas de papier.*

*Si les broches à picots sortent des trous à picots de la dernière page des formulaires, n'essayez pas d'éjecter le papier car un bourrage papier risquerait de se produire.*

4. Levez le capot de l'entraînement à broches (1) et retirez les formulaires.



5. Fermez le capot de l'entraînement à broches.

## RÉGLAGE DU LEVIER D'ÉPAISSEUR DE PAPIER

Ce levier possède dix positions : les neuf premiers pour l'impression et le dixième pour faciliter le remplacement du ruban.

Réglez le levier d'épaisseur de papier pour les différents types de papier comme suit :

TYPE DE PAPIER	POSITION DU LEVIER				
	1	2	3	4	5 - 9
Papier feuille à feuille					Voir ci-dessous
52 – 81 gm <sup>2</sup>	X				
81 – 128 gm <sup>2</sup>		X			
128 – 156 gm <sup>2</sup>		X			
Enveloppe				X	
Carte postale			X		
Papier carbone ou papier autocollant (40 gm <sup>2</sup> )					Voir ci-dessous
2 parties		X			
3 parties		X			
4 parties			X		
5 parties			X		
6 parties				X	

Réglez le levier d'épaisseur de papier pour l'épaisseur globale du papier comme suit :

ÉPAISSEUR GLOBALE DU PAPIER	POSITION DU LEVIER
0,06 – 0,12 mm	1
0,13 -0,21 mm	2
0,22 -0,30 mm	3
0,31 -0,36 mm	4
0,37 -0,48 mm	5
0,49 -0,57 mm	6
0,58 -0,66 mm	7
0,67 -0,75 mm	8
0,76 -0,84 mm	9

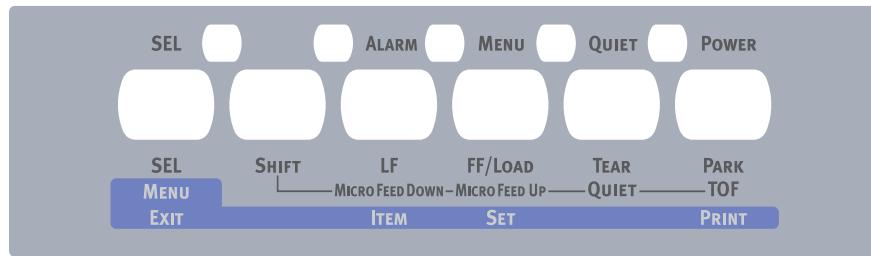
---

*NOTE*

- > *L'impression dans les positions 5 – 9 n'est pas garantie.*
  - > *Si la position du levier n'est pas adaptée à l'épaisseur du papier, l'alimentation du papier et l'impression peuvent ne pas fonctionner correctement.*
  - > *N'imprimez pas sur des livrets bancaires, car vous risqueriez d'endommager les broches ou le ruban.*
  - > *L'impression peut être effectuée avec le levier en position 4 pour une épaisseur de papier allant jusqu'à 0,36 mm.*
  - > *Lorsque le levier est en position 5-9, la qualité d'impression sur le papier carbone peut se dégrader et les caractères imprimés peuvent être illisibles.*
-

# MODE D'EMPLOI

## PANNEAU DE COMMANDES



Les voyants d'état/alarme et les boutons du panneau de commandes vous permettent de contrôler l'imprimante et de vérifier son état.

## VOYANTS

VOYANT	ÉTAT	SIGNIFICATION
SEL	Allumé	L'imprimante est en ligne (disponible pour l'impression)
	Éteint	L'imprimante est hors ligne (non disponible pour l'impression)
	Clignotant	Lorsque ce voyant et le voyant ALARM clignotent, cela signifie que l'impression ne peut pas reprendre à ce stade. Éteignez l'imprimante, vérifiez que le chariot se déplace correctement, puis rallumez l'imprimante. Si le problème persiste après que vous avez rallumé l'imprimante, contactez votre revendeur.
ALARM	Allumé	État de fin de papier (aucun papier présent)
	Éteint	État de papier présent
	Clignotant	État d'alarme de bourrage papier État d'alarme de changement de support Lorsque ce voyant et le voyant SEL clignotent, cela signifie que l'impression ne peut pas reprendre à ce stade. Éteignez l'imprimante, vérifiez que le chariot se déplace correctement, puis rallumez l'imprimante. Si le problème persiste après que vous avez rallumé l'imprimante, contactez votre revendeur.
		État d'alarme de température élevée
MENU	Allumé	Mode d'impression de menu
	Éteint	Mode d'impression normale
	Clignotant	Indication de température élevée
QUIET	Allumé	Mode d'impression silencieuse
	Éteint	Mode d'impression en vitesse normale
	Clignotant	Mode d'impression pour formulaires avec nombre de parties élevé

VOYANT	ÉTAT	SIGNIFICATION
POWER	Allumé	L'imprimante est sous tension
	Éteint	L'imprimante est hors tension
	Clignotant	Mode faible consommation

## BOUTONS

BOUTONS	ÉTAT	FONCTION
SEL	En ligne	Met l'imprimante hors ligne
	Hors ligne	Met l'imprimante en ligne et désalarme l'imprimante
SHIFT		Utilisé uniquement conjointement avec l'un des boutons suivants : SEL, LF, FF/LOAD, PARK, TEAR décrits ci-dessous.
LF	En ligne	Alimente le papier d'une ligne. Si vous maintenez le bouton appuyé, l'imprimante effectue des sauts de ligne continus.
	Hors ligne	Alimente le papier d'une ligne. Si vous maintenez le bouton appuyé, l'imprimante effectue des sauts de ligne continus.
FF/LOAD	En ligne et hors ligne Mode Formulaires en continu	Alimentation du formulaire en continu jusqu'à la première ligne de la page suivante
	En ligne et hors ligne Mode manuel feuille à feuille	Éjecte la feuille de papier
TEAR	En ligne Mode Formulaires en continu	Place le formulaire en continu en position de découpage. Si vous rappuyez sur le bouton ou si des données sont reçues, la position d'origine du formulaire est restaurée.
	En ligne Mode manuel feuille à feuille	Non applicable
	Hors ligne	Non applicable
PARK	Mode Formulaires en continu	Si le formulaire en continu est en position, appuyez sur ce bouton pour faire reculer le formulaire jusqu'aux entraînements à broches. (Si les broches à picots sortent des trous à picots de la dernière page des formulaires, n'essayez pas d'éjecter le papier car un bourrage papier risquerait de se produire.)
SHIFT+SEL		Accès au mode de menu
SHIFT+LF		Micro-alimentation (pas de 0,14 mm) vers le bas Maintenez ces boutons enfoncés pour une alimentation continue ou l'éjection du papier.

BOUTONS	ÉTAT	FONCTION
SHIFT+FF/LOAD		Micro-alimentation (pas de 0,14 mm) vers le haut Maintenez ces boutons enfoncés pour une alimentation continue ou l'éjection du papier.
SHIFT+PARK	En ligne	Non applicable
	Hors ligne	Enregistre la position de départ du papier réglée (position d'impression de première ligne).
SHIFT+TEAR	En ligne	Mode d'impression plus silencieuse Chaque pression sur cette combinaison de boutons permet de parcourir les modes d'impression : Plus silencieuse > Formulaires avec nombre de parties élevé > Impression normale
	Hors ligne	Non applicable

## RÉGLAGE DES VALEURS DE MENUS

Les informations suivantes décrivent les paramètres de l'imprimante et expliquent comment les modifier. Les éléments d'imprimante et leurs valeurs sont imprimés pour référence.

### CONFIRMATION DES PARAMÈTRES ACTUELS

Pour imprimer les paramètres de menus actuels, utilisez une feuille A4 ou des formulaires en continu d'une largeur d'au moins 254 mm. Dans cet exemple, une feuille de format A4 est utilisée.

1. Réglez le levier de type de papier en mode feuille à feuille.
2. Effectuez l'une des opérations suivantes :
  - (a) Si l'imprimante est hors tension, maintenez appuyé le bouton SEL et placez l'interrupteur d'alimentation en position ON.
  - (b) Si l'imprimante est sous tension, appuyez simultanément sur les boutons SHIFT et SEL.
3. Placez la feuille dans le Bac à papier. La feuille est insérée automatiquement dans l'imprimante et celle-ci vous invite à demander une impression des paramètres de menus.
4. Appuyez sur le bouton PARK ; l'imprimante imprime tous les éléments de menus actuellement sélectionnés et leurs paramètres correspondants.
5. Quittez ou modifiez les paramètres de menus :
  - (a) Pour quitter la confirmation des paramètres de menus, enregistrer les paramètres actuels et éjecter le papier, appuyez simultanément sur les boutons SHIFT et SEL.
  - (b) Pour modifier des paramètres de menus, voir « [Réglage des menus](#) » à la [page 28](#).

## RÉGLAGE DES MENUS

---

### NOTE

*Avant de modifier des paramètres de menus, vous souhaiterez peut-être imprimer le menu actuel tel que décrit dans « Confirmation des paramètres actuels » à la page 27.*

---

Définissez les valeurs des éléments de menus (imprimés pour référence au fur et à mesure) de la manière suivante :

1. Appuyez sur LF (ou SHIFT et LF simultanément) pour parcourir les éléments de menus jusqu'à atteindre l'élément souhaité.
  2. Pour modifier le paramètre d'un élément sélectionné, appuyez sur FF/LOAD (ou SHIFT et FF/LOAD simultanément) pour parcourir les valeurs du paramètre jusqu'à atteindre la valeur souhaitée.
  3. Répétez les étapes 1 et 2 selon les besoins pour modifier les paramètres d'autres éléments.
  4. Pour quitter le réglage de menu, appuyez simultanément sur SHIFT et SEL pour enregistrer les nouveaux paramètres et quitter le mode de réglage de menu.
- 

### NOTE

*La mise hors tension de l'imprimante ne provoque pas l'enregistrement des nouveaux paramètres.*

---

## PARAMÈTRES ET ÉLÉMENTS DE MENUS

Dans le tableau de paramètres de menu ci-dessous, les paramètres d'usine sont affichés en caractères gras.

ÉLÉMENT	FONCTION	PARAMÈTRE
Emulation Mode (Mode d'émulation)	Sélectionner le mode EPSON LQ, IBM PPR ou IBM X24 AGM.	<b>IBM PPR</b> <b>IBM AGM</b> <b>EPSON LQ</b>
Print Mode (Mode d'impression)	Sélectionner la qualité des caractères ANK.	<b>LQ Courier</b> LQ Roman LQ Swiss LQ Swiss Bold LQ Orator LQ Gothic LQ Prestige LQ OCR-A LQ OCR-B Utility HSD
Pitch (Espacement)	Sélectionner l'espacement des caractères.	<b>10 CPI</b> , 12 CPI, 15 CPI, 17,1 CPI, 20 CPI
Proportional Spacing (Espacement proportionnel)	Sélectionner l'utilisation de l'espacement proportionnel.	Oui <b>Non</b>
Style	Sélectionner un style de police.	<b>Normal</b> Italique
Size (Taille)	Sélectionner l'échelle des caractères.	<b>Simple</b> Double
Character Set (Jeu de caractères)	Sélectionner l'une des tables de code de caractères ANK.	Set I (Jeu I) <b>Set II (Jeu II)</b>

ÉLÉMENT	FONCTION	PARAMÈTRE
Language Set (Langages)	Sélectionner un jeu de caractères linguistiques.	<b>ASCII</b> , French, German, British, Danish I, Swedish I, Italian, Spanish I, Japanese, Norwegian, Danish II, Spanish II, Latin American, French Canadian, Dutch, Swedish II, Swedish III, Swedish IV, Turkish, Swiss I, Swiss II, Publisher
Zero Character (Caractère zéro)	Faire en sorte que le modèle de police d'impression reçoive un caractère zéro situé à 30H dans le code ANK ou à AA30H dans un code à octet unique.	<b>Unslashed (sans barre)</b> Slashed (avec barre)
Code Page (Page de code)	Sélectionner une page de code.	<b>USA</b> Canada French Multilingual Portugal Norway Turkey Greek_437 Greek_869 Greek_928 Grk_437 CYPRUS Polska Mazovia Serbo Croatic I Serbo Croatic II ECMA-94 Hungarian CWI Windows Greek Windows East Europe Windows Cyrillic East Europe Latin II-852 Cyrillic I-855 Cyrillic II-866 Kamenicky(MJK) ISO Latin 2 Hebrew NC (862) Hebrew OC Turkey_857 Latin 5 (Windows Turkey) Windows Hebrew Ukrainian Bulgarian ISO Latin 6 (8859/10) Windows Baltic Baltic_774 KBL-Lithuanian Cyrillic Latvian Roman-8 Icelandic-861 Multilingual 858 ISO 8859-15 Greek_737 Asmo 449+ Asom708 Arabic864 Windows Arabic POL1 Macedonian
Slashed Letter 0 (Lettre O barrée)	Définir s'il faut convertir le 0 barré situé à 9BH et 9DH en page de code USA.	Oui <b>Non</b>
Multi Pass (multipassage)	Sélectionner le sens de l'impression lorsqu'il existe des données d'impression à hauteur double sur une ligne.	<b>Bi-directional (Bidirectionnel)</b> Uni-directional (Unidirectionnel)

ÉLÉMENT	FONCTION	PARAMÈTRE
Rcv Buffer (Tampon reçu)	Sélectionner la taille du tampon reçu.	0, 2 K, 32 K, <b>64 K</b>
Print Suppress Effective (Imprimer la suppression effective)	Définit s'il faut activer ou désactiver une commande de configuration de suppression d'impression.	<b>Oui</b> Non
Auto LF (Saut de ligne automatique)	Sélectionner s'il faut effectuer une opération de saut de ligne automatique en cas de réception d'un code CR.	Oui <b>Non</b>
Auto CR (Retour chariot automatique) *IBM PPR uniquement	Sélectionner s'il faut effectuer une opération de retour chariot automatique en cas de réception d'une commande de retour chariot.	Oui <b>Non</b>
SI Select Pitch (Espacement SI Select ) (10CPI) *IBM PPR/AGM uniquement	Définir comment gérer une commande SI reçue en mode 10 CPI.	15 CPI <b>17,1 CPI</b>
SI Select Pitch (Espacement SI Select ) (12 CPI) *IBM PPR/AGM uniquement	Définir comment gérer une commande SI reçue en mode 12 CPI.	<b>12 CPI</b> 20 CPI
Reset Inhibit (Désactiver la restauration)	Définir s'il faut activer ou désactiver une commande initiale.	<b>Non</b> Oui
Select Language Set (Sélection des langues) *EPSON uniquement	Définir s'il faut activer ou désactiver une combinaison du paramètre de page de code et du paramètre de langue par menu.	<b>Combined (Combiné)</b> Code Page Only (Page de code uniquement)
Impact Mode (Mode impact)	Sélectionner le mode d'impression lors de la mise sous tension. (Cet élément est consulté lors de l'initialisation uniquement par I-PRIME ou mise sous tension, mais pas par une commande d'initialisation.)	<b>Normal</b> Quiet (Silencieux) Hi Copy (Nombre de copies élevé)
Print Direction Command (Commande de sens d'impression)	Sélectionner la validité d'une commande de configuration d'impression à sens unique.	<b>Valid (Valide)</b> Invalid (Non valide)
Power Saving (Economie d'énergie)	Définir s'il faut activer ou désactiver le mode d'économie d'énergie.	<b>Enable (Activer)</b> Disable (Désactiver)
Power Save Time (Délai de mise en veille)	Définir le délai d'inactivité après lequel passer en mode veille.	<b>5 min</b> , 10 min, 15 min, 30 min, 60 min
PE Detection (Détection de fin de papier)	Sélectionner s'il faut détecter la fin du papier.	<b>OFF (Désactivé)</b> <b>ON (Activé)</b>
Table Print (Impression de tableau)	Définir s'il faut diviser un itinéraire ou s'il ne faut pas imprimer en cas d'impression par la même aiguille pendant 3 pouces ou plus dans le même bloc d'impression.	<b>Standard</b> Spécial

ÉLÉMENT	FONCTION	PARAMÈTRE
Line Spacing (Interligne)	Sélectionner l'espacement des sauts de ligne.	<b>6 LPI</b> 8 LPI
Page Width (Largeur de page)	Définir la largeur d'une ligne afin de déterminer le nombre de caractères ANK (10CPI) à imprimer. Avec ce paramètre, la marge de droite est définie. Pour des impressions à taille réduite (75 % ou 50 %), 136 caractères sont imprimés.	<b>10.6 in</b> 8 in
Form Tear-Off (Découpage des formulaires)	Sélectionner Manuel ou Auto comme méthode d'avancement d'un formulaire en continu vers la position de découpage.	<b>Off (Désactivé)</b> 500 ms 1 sec 2 sec
Skip Over Perforation (Ignorer la perforation)	Sélectionner s'il faut ignorer la perforation. (Lorsqu'une commande de configuration « Ignorer la perforation » est reçue, la commande reçue est prioritaire.)	Oui <b>Non</b>
Page Length (Continuous) (Longueur de page (continue))	Sélectionner la longueur d'un formulaire en continu.	3.5 in, 4 in, 5.5 in, 6 in, 7 in, 8 in, 8.5 in, 11 in, 11 2/3 in, <b>12 in</b> , 14 in, 17 in, 5 in, 3 in, 3.25 in
TOF (Continuous) (Haut de formulaire (continu))	Sélectionner la position de référence pour la position Haut de formulaire lors du chargement automatique de papier de formulaire continu à partir de l'arrière de l'imprimante. (Jusqu'à la section moyenne des caractères sur la première ligne.) « 1Chr. Set Pos. » est imprimé si la position Haut de formulaire est définie à l'aide des boutons SHIFT + PARK.	2.12 mm (1/12 in) 4.23 mm (1/6 in) <b>6.35 mm (1/10,16 cm)</b> 8.47 mm (1/3 in) 10.58 mm (5/12 in) 12.7 mm (1/2 in) 14.82 mm (7/12 in) 16.93 mm (2/3 in) 19.05 mm (3/4 in) 21.17 mm (5/6 in) 23.28 mm (11/12 in) 25.4 mm (1 in) 27.52 mm (13/12 in) 1Chr. Set Pos.
Initial Position (Position initiale)	Il s'agit de la position du papier lorsqu'il est déjà chargé lors de la mise sous tension. (Pour le mode formulaire en continu uniquement.)	<b>Print (Imprimer)</b> Tear OFF (Découpage)
Auto Eject Position (Position d'éjection automatique)	Sélectionner une zone imprimable au bas des feuilles en mode feuille à feuille (la position centrale des caractères).	<b>6.35 mm (1/4 in)</b> 14.8 mm
Page Length (Cut Sheet) (Longueur de page (feuille à feuille))	Sélectionner la longueur des feuilles de papier.	3.5 in, 4 in, 5.5 in, 6 in, 7 in, 8 in, 8.5 in, 11 in, <b>11 2/3 in</b> , 12 in, 14 in, 16.57 in, 5 in, 3 in, 3.25 in

ÉLÉMENT	FONCTION	PARAMÈTRE
TOF (Cut Sheet) (Haut de formulaire (feuille à feuille))	Sélectionner la position de référence pour la position Haut de formulaire lors du chargement feuille à feuille en mode manuel. (Jusqu'à la section moyenne des caractères sur la première ligne.) « 1Chr. Set Pos. » est imprimé si la position Haut de formulaire est définie à l'aide des boutons SHIFT + PARK.	2.12 mm (1/12 in) 4.23 mm (1/6 in) <b>6.35 mm (1/4 in)</b> 8.47 mm (1/3 in) 10.58 mm (5/12 in) 12.7 mm (1/2 in) 14.82 mm (7/12 in) 16.93 mm (2/3 in) 19.05 mm (3/4 in) 21.17 mm (5/6 in) 23.28 mm (11/12 in) 25.4 mm (1 in) 27.52 mm (13/12 in) 1Chr. Set Pos.
Wait Time (Délai d'attente)	Sélectionner le délai d'attente entre le moment où le papier est placé dans le bac et celui où il est inséré pendant que l'imprimante attend l'insertion de papier en mode manuel feuille à feuille.	<b>500 ms</b> 1 sec 2 sec
FF Function (Fonction FF)	Définir l'opération d'alimentation à réception d'un code FF après le chargement du papier.	<b>Eject (Éjecter)</b> Form Feed (Alimentation papier)
I-Prime	Sélectionner s'il faut imprimer ou effacer le contenu du tampon lors de l'initialisation en cas de réception d'I-PRIME.	Invalid (Non valide) Buffer Clear (Effacement du tampon) <b>Buffer Print (Impression tampon)</b>
Auto Feed XT *EPSON uniquement	Définir la validité d'un signal Auto Feed XT.	Valid (Valide) <b>Invalid (Non valide)</b>
I/F Bi-Direction	Définir s'il faut retourner un ID de périphérique conformément à la norme IEEE1284.	<b>Enable (Activer)</b> Disable (Désactiver)
Parity (Parité) (Affiché si connexion à une interface série)	Aucune : Absence de bit de parité Odd (Impaire) : parité impaire Even (Paire) : parité paire	<b>None (Aucune)</b> Odd (Impaire) Even (Paire)
Serial Bits (Bits série) (Affiché si connexion à une interface série)	Sélectionner la longueur du bit de données.	7 bits <b>8 bits</b>
Protocole (Affiché si connexion à une interface série)	Sélectionner une méthode de contrôle I/F Busy (I/F occupé). Ready/Busy (Prêt/Occupé) : Contrôle d'occupation par un signal DTR X-ON/X-OFF : Contrôle d'occupation par un code DC3/DC	<b>Ready/Busy (Prêt/Occupé)</b> X-On/X-Off
Diagnostic Test (Test de diagnostic) (Affiché si connexion à une interface série)	Sélectionner pour exécuter un diagnostic d'entrée/sortie des signaux d'interface RS-232C.	<b>No (Non)</b> YES (OUI)

ÉLÉMENT	FONCTION	PARAMÈTRE
Busy Line (Ligne occupée) (Affiché uniquement en cas de connexion à une interface série)	Définir un paramètre Busy Line (Ligne occupée) d'une interface série.	<b>SSD-</b> SSD+ DTR RTS
Baud Rate (Vitesse de transmission) (Affiché si connexion à une interface série)	Sélectionner pour définir la vitesse de transmission.	300bps 600bps 1200bps 2400bps 4800bps <b>9600bps</b> 19,200 bps
DSR Signal (Signal DSR) (Affiché uniquement en cas de connexion à une interface série)	Sélectionner la validité des données reçues.  Valid (Valide) : Vérifie le statut d'un signal DSR et les données reçues lorsque le signal DSR présente l'état SPACE et s'avère valide. Si les données sont reçues lorsque le signal DSR présente l'état MARK, les données s'avèrent non valides et sont ignorées.  Invalid (Non valide) : Quel que soit le statut d'un signal DSR, toutes les données reçues s'avèrent valides.	<b>Valid (Valide)</b> Invalid (Non valide)
DTR Signal (Signal DTR) (Affiché si connexion à une interface série)	Définir une méthode permettant de faire basculer le signal DTR d'une interface série.	<b>Ready on Power UP (Prêt à la mise sous tension)</b> Ready on Select (Prêt pour sélection)
Busy Time (Temps d'occupation) (Affiché si connexion à une interface série)	Définir le délai minimal entre BUSY (Occupé) et READY (Prêt).	<b>0.2 sec</b> 1 sec
TOF Adjustment (Cut Sheet) (Réglage Haut de formulaire (feuille à feuille))	Sélectionner une valeur d'ajustement pour la position de référence relativement à la position Haut de formulaire du feuille à feuille/livret.  La position peut être déplacée vers le bas du formulaire à l'aide de [+] et vers le haut du formulaire à l'aide de [-] par incrément d'1/60.	-7 - -1 <b>0</b> +7 - +1
Rear Load Adjustment (Réglage du chargement arrière)	Sélectionner une valeur d'ajustement pour la position de référence relativement à la position Haut de formulaire d'un formulaire en continu.  La position peut être déplacée vers le bas du formulaire à l'aide de [+] et vers le haut du formulaire à l'aide de [-] par incrément d'1/60.	-7 - -1 <b>0</b> +7 - +1

ÉLÉMENT	FONCTION	PARAMÈTRE
Cut Position Adjust (Réglage de la position de découpage)	Selectionner une valeur de réglage pour la position de découpage de l'extrémité d'un formulaire en continu. (Par incrément de 1/90)	-7 - -1 <b>0</b> +7 - +1
Registration Low (Ajustement faible)	Ajuster la position de début d'impression lors de l'impression en sens inverse. (La position se déplace vers la droite ou la gauche par incrément de 1/720.)	-10 - -1 <b>0</b> +10 - +1
Registration Normal (Ajustement normal)	Ajuster la position de début d'impression lors de l'impression en sens inverse. (La position se déplace vers la droite ou la gauche par incrément de 1/720.)	-10 - -1 <b>0</b> +10 - +1
Registration High1 (Ajustement Haut1)	Ajuster la position de début d'impression lors de l'impression en sens inverse. (La position se déplace vers la droite ou la gauche par incrément de 1/720.)	-10 - -1 <b>0</b> +10 - +1
Registration High2 (Ajustement Haut2)	Ajuster la position de début d'impression lors de l'impression en sens inverse. (La position se déplace vers la droite ou la gauche par incrément de 1/720.)	-10 - -1 <b>0</b> +10 - +1
LF Revise (Cut Sheet) (Révision de saut de ligne (feuille à feuille))	Ajuster une valeur de saut de ligne en mode feuille à feuille.	-14 - -1 <b>0</b> +14 - +1
Skew correction (Correction du désalignement)	Active/désactive la correction du désalignement et la détection de la largeur du papier.	Invalid (Non valide) <b>Valid (Valide)</b>
Power on slice level adjust (Réglage de niveau de tranche à la mise sous tension)	Active/désactive le niveau de tranche du capteur de détection de la largeur du papier.	<b>Invalid (Non valide)</b> Valid (Valide)

## INITIALISATION DES PARAMÈTRES DE MENUS

Pour rétablir les valeurs initiales des paramètres de menus, effectuez les étapes suivantes.

---

### NOTE

*Les valeurs ajustées par les menus d'ajustement ne sont pas initialisées par la procédure suivante.*

- 
1. Mettez l'interrupteur d'alimentation en position OFF.
  2. Maintenez les boutons SEL et SHIFT enfoncés, puis mettez l'interrupteur d'alimentation en position ON.

## RÉGLAGE DE LA POSITION HAUT DE FORMULAIRE

Appliquez la procédure suivante pour régler le Haut de formulaire conformément à la position de référence (6,35 mm (0,25 pouce)). La position de référence fait référence à la première ligne de papier, c'est-à-dire la position à laquelle l'imprimante insère le papier lorsqu'il est chargé automatiquement.

---

*NOTE*

*Le réglage du Haut de formulaire peut être effectué en mode feuille à feuille ou en mode formulaires en continu.*

---

- 1.** Imprimez les paramètres de menus de l'imprimante tel que décrit dans « [Confirmation des paramètres actuels](#) » à la page 27 et vérifiez que le Haut de formulaire (en mode feuille à feuille ou en mode formulaires en continu) est bien 6,35 mm (0,25 pouce).
  - 2.** Réglez le Levier de type de papier sur le type de papier requis.
  - 3.** En cas d'utilisation de formulaires en continu, placez le papier sur l'entraînement à broches.  
Pour le mode feuille à feuille, n'insérez pas de papier à ce stade.
  - 4.** En mode formulaires en continu, appuyez sur le bouton FF/LOAD.  
En mode d'alimentation manuelle feuille à feuille, appuyez sur le bouton FF/LOAD et placez le papier dans le bac à papier.  
Le papier est alors placé dans la position 6,35 mm (0,25 pouce).
  - 5.** Alignez le papier avec la position de première ligne imprimée de la manière suivante :  
En mode hors ligne, appuyez sur les boutons suivants pour ajuster la première ligne imprimée :  
Pour faire avancer un peu le papier, maintenez appuyé le bouton SHIFT et appuyez sur le bouton FF/LOAD.  
Pour faire reculer un peu le papier, maintenez appuyé le bouton SHIFT et appuyez sur le bouton LF.
- 

*NOTE*

*La plage de correction se situe entre 2,12 mm (haut du papier) et 368,3 mm. Si la correction indiquée est au-delà de cette plage, les paramètres ne seront pas reconnus par l'imprimante.*

---

- 6.** Une fois le papier placé à la position Haut de formulaire requise, relâchez les boutons mentionnés à l'étape 5 ci-dessus.  
Pour enregistrer cette position comme Haut de formulaire, vérifiez que l'imprimante est hors ligne et maintenez les boutons SHIFT et PARK enfoncés pendant 3 secondes.
- 

*NOTE*

*Vous ne devez pas tourner le bouton du cylindre d'impression ni arrêter l'imprimante durant la procédure décrite ci-dessus.*

---

## PARAMÈTRES D'IMPRESSION RAPIDE

### MODE D'IMPRESSION IMPACT

Lorsqu'elle est mise sous tension, l'imprimante entre dans le mode impact sélectionné dans le menu. Vous pouvez repasser en mode normal ou en mode silencieux sans utiliser les menus de la manière suivante.

#### Impression en vitesse normale

Utilisez ce mode pour les opérations d'impression de fichiers ordinaires.

1. Assurez-vous que le voyant SEL est allumé.
2. Maintenez le bouton SHIFT enfoncé, puis appuyez sur le bouton TEAR.  
Le voyant QUIET s'éteint.

#### Impression silencieuse

Utilisez ce mode pour l'impression silencieuse.

1. Assurez-vous que le voyant SEL est allumé.
2. Maintenez le bouton SHIFT enfoncé, puis appuyez sur le bouton TEAR.  
Le voyant QUIET s'allume.

#### Impression accentuée

##### ATTENTION !

**N'utilisez pas l'impression accentuée lorsque vous imprimez des caractères de tabulation horizontale sur du papier fin, car vous risqueriez d'endommager le papier.**

Utilisez ce mode pour imprimer des formulaires multiparties.

Vous devez configurer l'impression accentuée à l'aide des menus en définissant Impact Mode (Mode Impact) sur Hi Copy (Nombre de copies élevé), tel que décrit dans « [Réglage des menus](#) » à la page 28.

---

##### NOTE

- Si le papier du dessus est si épais que la duplication sur le papier du dessous échoue, utilisez l'impression accentuée.
  - Dans ce mode, l'impression est effectuée à deux reprises.
  - L'impression peut devenir floue si des graphiques ou des caractères à densité élevée sont imprimés avec un ruban neuf.
  - En mode d'impression accentuée, assurez-vous que le papier est plat afin d'éviter toute erreur d'impression.
-

# DÉPANNAGE

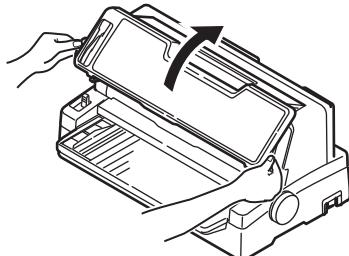
## SUPPRESSION DES BOURRAGES PAPIER

### FEUILLE DE PAPIER BLOQUÉE DANS L'IMPRIMANTE

#### **AVERTISSEMENT !**

**N'effectuez aucune opération à l'intérieur de l'imprimante lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position ON.**

1. Mettez l'interrupteur d'alimentation en position OFF.
2. Ouvrez le capot.

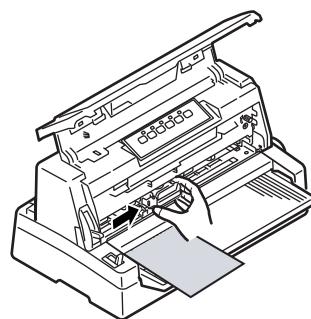


3. Réglez le levier d'épaisseur de papier dans la position de remplacement de ruban (position 10).

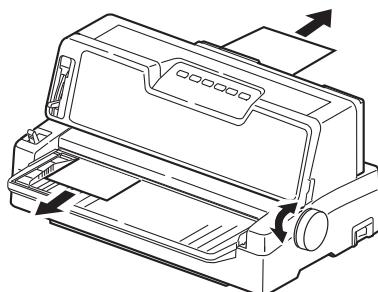
#### **AVERTISSEMENT !**

**La tête d'impression peut être chaude après l'impression. Laissez-la refroidir avant de la toucher.**

4. Éloignez la tête d'impression du papier.



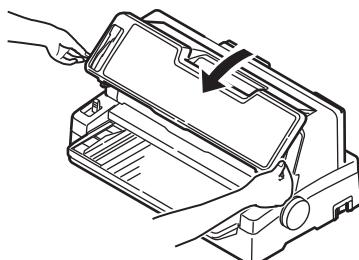
- Faites tourner le bouton du cylindre d'impression dans la direction appropriée et retirez la feuille de papier par le devant ou par l'arrière de l'imprimante.



- Si un morceau de papier reste coincé à l'intérieur de l'imprimante :
  - utilisez une pince pour le saisir et l'enlever ou
  - insérez une feuille pliée en trois à partir du bac à papier et faites tourner le bouton du cylindre d'impression afin de faire passer la feuille pliée dans l'imprimante, de sorte qu'elle pousse le morceau coincé et le fasse ressortir.



- Une fois le bourrage papier éliminé, fermez le capot de l'imprimante.



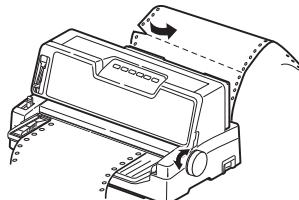
- Mettez l'interrupteur d'alimentation en position ON.

#### **FORMULAIRES EN CONTINU COINCÉS DANS L'IMPRIMANTE**

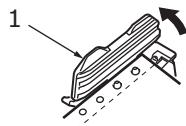
##### **AVERTISSEMENT !**

**N'effectuez aucune opération à l'intérieur de l'imprimante lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position ON.**

- Mettez l'interrupteur d'alimentation en position OFF.
- Découpez tout formulaire en continu non imprimé.



- 3.** Levez chaque capot d'entraînement à broches (1) et retirez les formulaires en continu des entraînements à broches.



- 4.** Faites tourner le bouton du cylindre d'impression et retirez les formulaires par le devant ou par l'arrière de l'imprimante.
- 5.** Si un morceau de formulaire reste coincé à l'intérieur de l'imprimante, empilez deux ou trois formulaires sur les entraînements à broches et faites tourner le bouton du cylindre d'impression afin de faire sortir le morceau coincé.
- 6.** Mettez l'interrupteur d'alimentation en position ON.

## COMMENT RÉAGIR AUX CONDITIONS D'ALARME

Utilisez le tableau suivant afin de vous aider à réagir aux conditions d'alarme indiquées.

VOYANT		SIGNIFICATIONS DES ALARMES ET ACTIONS
SEL	ALARM	
Éteint	Allumé	Plus de papier. Ajoutez du papier et appuyez sur le bouton SEL.
Éteint	Clignotant	Le levier de type de papier est réglé dans une position qui ne correspond pas au type de papier utilisé. Appuyez sur le bouton SEL et réglez le levier de type de papier dans la position correcte.
Éteint	Clignotant	Problème de chargement de feuille. Éjectez la feuille de papier.
Clignotant	Allumé	Des données d'impression sont reçues mais l'impression ne démarre pas car aucun papier n'est chargé. Insérez du papier.
Clignotant	Clignotant	L'impression ne peut pas être reprise à ce stade. Éteignez l'imprimante, vérifiez que le chariot se déplace correctement, puis rallumez l'imprimante. Si le problème persiste après que vous avez rallumé l'imprimante, contactez votre revendeur.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES D'ORDRE GÉNÉRAL

Utilisez le tableau suivant pour vous aider à identifier les symptômes et les causes possibles, ainsi que pour prendre des mesures correctives.

PROBLÈME	CAUSE	ACTION
<b>Aucune alimentation</b>		
Aucune alimentation	Le câble d'alimentation n'est pas raccordé correctement.	Vérifiez que le câble d'alimentation est raccordé correctement au niveau de l'imprimante et au niveau de la prise secteur.
	Problème de prise secteur ou panne de courant.	Branchez un autre appareil dans cette prise afin de vérifier si elle fonctionne.
<b>Aucune impression</b>		
Le voyant SEL est éteint.	Le pilote d'imprimante n'est pas installé correctement.	Réinstallez le pilote d'imprimante correctement.
	L'imprimante vient de s'arrêter d'imprimer.	Appuyez sur le bouton SEL.
	Il n'y a pas de papier dans l'imprimante.	Chargez du papier.
Le voyant SEL est allumé mais aucune impression ne se produit.	Le câble d'interface est déconnecté.	Reconnectez le câble d'interface.
	Vous utilisez un câble d'interface incorrect.	Utilisez le câble d'interface correct.
La tête d'impression se déplace mais aucune impression ne se produit.	La cartouche de ruban n'a pas été installée.	Installez la cartouche de ruban.
<b>Décalage de la position d'impression</b>		
La position d'impression horizontale est décalée.	La position de départ peut changer après la mise sous tension de l'imprimante.	Lors de la mise sous tension de l'imprimante, basculez du mode Hors ligne au mode En ligne en appuyant sur le bouton SEL. Réinitialisez la position de départ. Vous devez mettre l'interrupteur d'alimentation en position OFF avant de modifier la position de départ.
<b>L'impression ralentit</b>		
Soudainement, l'imprimante imprime uniquement en mode unidirectionnel.	Lorsque la tête d'impression surchauffe, l'imprime bascule automatiquement en mode d'impression fractionnée unidirectionnelle.	Lorsque la température de la tête d'impression baisse suffisamment, l'imprimante recommence à fonctionner normalement.
<b>PE warning</b>		
Le chariot d'impression ne fonctionne pas.	L'axe du chariot est sale.	Nettoyez la poussière de papier présente sur le chariot à l'aide d'un chiffon sec.

PROBLÈME	CAUSE	ACTION
<b>L'impression est floue</b>		
Les caractères imprimés sont trop pales.	La position du levier d'épaisseur de papier n'est pas adaptée au papier.	Modifiez le réglage du levier d'épaisseur de papier.
	L'imprimante est configurée de façon à imprimer à vitesse élevée.	Sélectionnez la vitesse normale.
	Le ruban est trop usé.	Remplacez le ruban par un neuf.
	La cartouche de ruban n'est pas installée correctement.	Réinstallez la cartouche de ruban correctement.
	Le ruban a été enroulé de manière incorrecte.	Remplacez la cartouche de ruban par une neuve.
Les caractères imprimés sont trop pales.	Le ruban ne transfère pas correctement.	Remplacez la cartouche de ruban par une neuve.
Une ligne d'impression est manquante.	Aiguilles cassées.	Contactez votre revendeur.
<b>L'impression diffère de l'affichage à l'écran.</b>		
Des caractères ou des symboles complètement différents sont imprimés.	Configuration d'impression incorrecte pour l'application utilisateur.	Resélectionnez la configuration d'impression pour les applications en fonction de leur priorité.
	Les codes de contrôle d'application de l'opération d'impression précédente sont encore activés.	Initialisez l'imprimante.
	Le signal de contrôle d'application d'entrée est incorrect.	Imprimez en mode de vidage hexadécimal et vérifiez le contenu des données. Effectuez des corrections dans l'application.
	Le câble d'interface n'est pas raccordé correctement.	Reconnectez le câble correctement.
Haut de formulaire (endroit où l'impression débute) trop haut ou trop bas.	Le Haut de formulaire n'est pas correctement sélectionné.	Initialisez l'imprimante.
		Sélectionnez le Haut de formulaire correct pour le mode feuille à feuille et le mode formulaires en continu.
		Sélectionnez la position d'impression de première ligne et ajustez la position supérieure du papier.
		Sélectionnez la marge correcte dans l'application.

PROBLÈME	CAUSE	ACTION
Marges de gauche et/ou de droite trop petites ou trop grandes.	La marge de gauche ou de droite n'est pas correctement sélectionnée.	Positions incorrectes du guide papier ou des entraînements à broches. Resélectionnez et réajustez la position en fonction du type de papier.
		Resélectionnez les marges de gauche et de droite correctes dans l'application.
Lors de l'utilisation de formulaires en continu, le contenu d'un formulaire est imprimé sur deux formulaires.	La longueur de papier sélectionnée dans l'application ne correspond pas à la longueur physique du papier.	Faites correspondre la longueur de papier sélectionnée dans l'application à celle réellement utilisée.
Lors de l'utilisation du mode feuille à feuille, le contenu d'une feuille est imprimé sur deux feuilles.	Le paramètre de papier sélectionné dans l'application ne correspond pas au format physique du papier.	Faites correspondre le paramètre de papier sélectionné dans l'application au format réellement utilisé.
	Le paramètre de lignes par page ne correspond pas à la valeur détectée automatiquement par l'imprimante.	Laissez suffisamment de marge en haut et en bas dans l'application.  Modifiez le réglage de saut de ligne du mode feuille à feuille.
Le contenu d'une ligne est imprimé sur deux lignes.	Les marges de gauche et/ou de droite ne sont pas correctement sélectionnées.	Resélectionnez les marges de gauche et de droite correctes dans l'application.
Lors de l'utilisation de formulaires en continu, plusieurs lignes blanches apparaissent sur l'impression.	L'espacement de perforation de découpage est sélectionné.	Annulez l'espacement de perforation de découpage.
Lignes verticales interrompues et irrégulières.	Ce problème peut se produire avec l'impression bidirectionnelle.	Utilisez l'option Print Registration (Ajustement de l'impression) pour résoudre ce problème.
Espacement de ligne trop grand ou trop petit.	L'espacement de ligne sélectionné n'est pas correct.	Resélectionnez l'espacement de ligne correct dans l'application.
<b>Impression fractionnée</b>		
Des espaces vides apparaissent dans l'impression des graphiques.	Il s'agit d'une erreur de chargement de papier qui se remarque tout spécialement durant l'impression de caractères réguliers.	Il ne s'agit pas d'un défaut.
Des espaces blancs ou des caractères déformés apparaissent avec le type double hauteur ou d'autres types étendus.	Il s'agit d'une erreur de chargement de papier due au saut de ligne durant l'impression d'un caractère unique.	Il ne s'agit pas d'un défaut. Utilisez les polices intégrées de l'imprimante lors de l'impression de documents importants ou de factures.

PROBLÈME	CAUSE	ACTION
<b>Changement feuille à feuille incorrect</b>		
Aucun chargement.	Les feuilles sont mal placées par rapport au guide papier.	Chargez les feuilles en veillant à placer leur côté gauche contre le guide papier pour papier 90 - 148 mm de large.
	Les feuilles ne sont pas chargées jusqu'au bout.	Chargez les feuilles jusqu'au bout.
Le cylindre d'impression tourne sans chargement de papier, ou des formulaires en continu sont chargés au lieu de feuilles individuelles.	Les feuilles ne sont pas chargées jusqu'au bout.	Chargez les feuilles jusqu'au bout.
	L'imprimante est en mode formulaires en continu.	Éjectez les formulaires en continu et sélectionnez le mode feuille à feuille pour l'imprimante.
Déformation du papier.	Les feuilles ne sont pas chargées jusqu'au bout ou elles sont insérées en biais.	Chargez les feuilles jusqu'au bout.
	Papier froissé, plié ou autres défauts.	Changez de papier.
	Papier non spécifié pour l'imprimante.	Utilisez des types de papier spécifiés pour l'imprimante.
Éjection impossible.	Le bouton FF/LOAD est enfoncé.	Appuyez sur le bouton PARK.
<b>Changement de formulaires en continu incorrect.</b>		
Aucun saut de ligne et aucun chargement de papier.	Le papier s'est désengagé des entraînements à broches.	Rechargez le papier correctement.
	La position du levier de réglage n'est pas adapté au type de papier.	Réglez le levier de réglage dans la position correcte.
Déformation du papier ou bourrage papier.	Les trous gauches des formulaires sont mal alignés avec les droits.	Chargez les formulaires en veillant à aligner les trous gauches avec les trous droits.
	Papier mal tendu car distance inadéquate entre les entraînements à broches gauche et droit.	Remettez les entraînements à broches en place afin de tendre le papier.
	Papier chargé en biais.	Placez le papier en position droite si le mode correction du désalignement n'est pas activé ou activez le mode correction du désalignement pour que la correction soit automatique.
	Mouvement du papier bloqué.	Éliminez le blocage.
	Source de papier trop éloignée de l'imprimante.	Déplacez la source de papier plus près de l'imprimante.
	Papier non spécifié pour l'imprimante.	Utilisez des types de papier spécifiés pour cette imprimante.

PROBLÈME	CAUSE	ACTION
Plusieurs lignes vierges apparaissent sur l'impression.	L'espacement Ignorer la perforation est sélectionné.	Annulez l'espacement Ignorer la perforation.
L'espacement Ignorer la perforation sélectionné ne correspond pas aux positions de perforation de découpage physiques.	La longueur de papier sélectionnée dans l'application ne correspond pas à la longueur physique du papier.	Faites correspondre la longueur de papier sélectionnée dans l'application à celle réellement utilisée. Sélectionnez la longueur du papier en nombres de lignes dans l'application.
<b>Basculement anormal entre le mode feuille à feuille et le mode formulaires en continu.</b>		
Aucun chargement feuille à feuille.	L'imprimante est en mode formulaires en continu.	Réglez le levier de type de papier en mode feuille à feuille.
Aucun chargement de formulaires en continu.	L'imprimante est en mode feuille à feuille.	Réglez le levier de type de papier en mode formulaires en continu.
Les opérations de chargement de papier pour les modes feuille à feuille et formulaires en continu se produisent.	La feuille de papier n'est pas éjectée.	Éjectez la feuille de papier.

## NETTOYAGE DE L'IMPRIMANTE

Nous vous conseillons de nettoyer votre imprimante régulièrement afin de garantir un fonctionnement optimal.

### AVERTISSEMENT !

**Avant de nettoyer l'imprimante, placez l'interrupteur d'alimentation en position OFF et débranchez le câble d'alimentation de l'imprimante.**

## EXTÉRIEUR DE L'IMPRIMANTE

### ATTENTION !

**Laissez le capot supérieur fermé afin d'éviter que du détergent ne pénètre à l'intérieur de l'imprimante.**

Nettoyez l'extérieur de l'imprimante selon les besoins, mais au moins tous les six mois ou toutes les 300 heures de fonctionnement.

1. Humidifiez un morceau de tissu en coton à l'aide de détergent neutre dilué et essuyez soigneusement l'extérieur de l'imprimante.

## INTÉRIEUR DE L'IMPRIMANTE

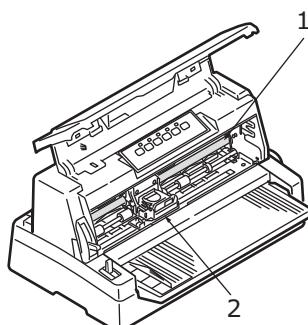
### AVERTISSEMENT !

**La tête d'impression devenant très chaude durant l'impression, laissez-la refroidir avant d'effectuer toute opération de nettoyage à l'intérieur de l'imprimante.**

**N'utilisez aucun solvant inflammable pour nettoyer l'imprimante, ceci afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique.**

Nettoyez l'intérieur de l'imprimante tous les six mois ou toutes les 300 heures de fonctionnement.

À l'aide d'un tissu doux, de Coton-tiges ou d'un aspirateur, nettoyez l'intérieur de l'imprimante comme suit :



OÙ NETTOYER	QUE NETTOYER
Le chariot (1) et autour du chariot	Nettoyez et retirez les résidus de papier, la poussière, la saleté et les morceaux de ruban déchirés.
La surface de déplacement du papier (2)	

## **ATTENTION !**

**Lors du nettoyage de l'intérieur de l'imprimante à l'aide d'un aspirateur, n'essayez pas de nettoyer des pièces plus petites que l'embout de l'aspirateur.**

**Pour éviter d'endommager l'imprimante, ne nettoyez aucune pièce mobile à l'intérieur de l'imprimante.**

# CONSOMMABLES ET ACCESSOIRES

## CONSOMMABLES

Lorsque l'image imprimée devient à peine visible ou incomplète, remplacez la cartouche de ruban.

### CHANGEMENT DE LA CARTOUCHE DE RUBAN

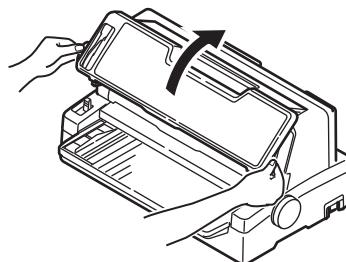
#### ATTENTION !

**Utilisez uniquement des consommables d'origine afin de garantir la meilleure qualité et les meilleures performances pour votre matériel. Les produits qui ne sont pas des produits d'origine peuvent altérer les performances de votre imprimante et annuler la garantie.**

#### AVERTISSEMENT !

**Ne changez pas la cartouche de ruban quand l'interrupteur d'alimentation est en position ON.**

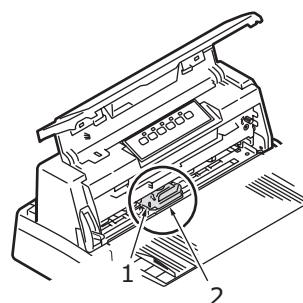
1. Mettez l'interrupteur d'alimentation en position OFF.
2. Réglez le levier d'épaisseur de papier sur la position 10 (Remplacement du ruban) et ouvrez le capot supérieur.



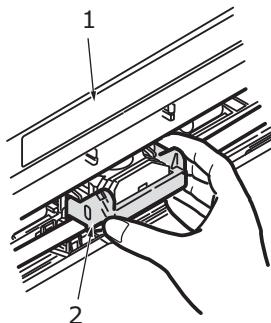
#### AVERTISSEMENT !

**La tête d'impression et ses alentours peuvent être chauds après l'impression. Laissez-la refroidir avant de la toucher.**

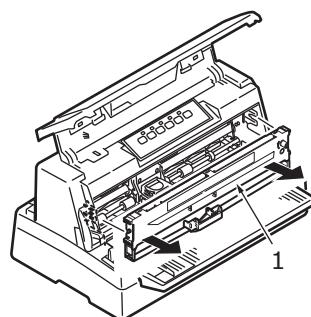
3. Déplacez le chariot (1) jusqu'à l'encoche (2) correspondant à la position de remplacement du ruban.



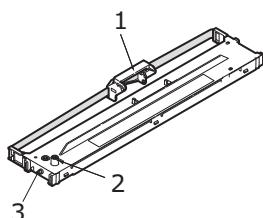
4. Saisissez la cartouche de ruban (1) en serrant son guide de ruban (2) entre vos doigts, puis inclinez-la et levez-la pour la retirer du chariot.



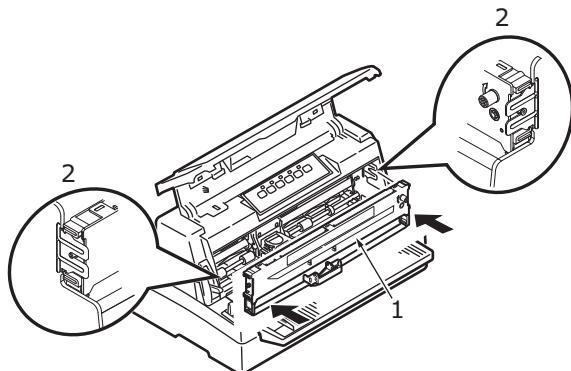
5. En saisissant la cartouche de ruban (1) à proximité des deux extrémités, inclinez-la et levez-la jusqu'à ce qu'elle se déverrouille, puis retirez-la dans la direction indiquée par les flèches.



6. Débarrassez-vous de la cartouche conformément à la réglementation locale en vigueur.
7. Retirez la nouvelle cartouche de ruban de son emballage et notez la position du guide de ruban (1), du bouton (2) et de la broche (3).



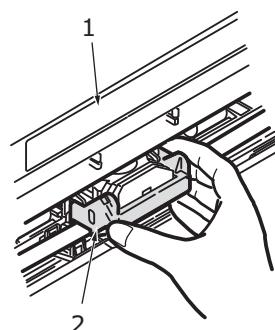
- 8.** Dans le sens indiqué par les flèches, insérez les broches situées aux deux extrémités de la cartouche de ruban (1) dans les encoches en U de l'imprimante jusqu'à ce que la cartouche de ruban soit bien en place.



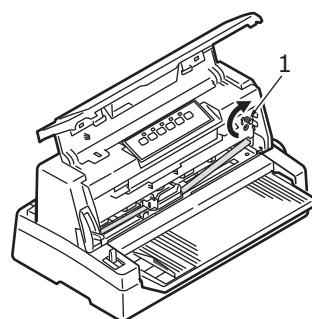
*NOTE*

*Pour faciliter l'installation de la cartouche de ruban, alignez-la avec le bord supérieur des encoches et détendez légèrement le ruban.*

- 9.** Saisissez la cartouche de ruban (1) en serrant son guide de ruban (2) entre vos doigts, puis inclinez-la et insérez-la le long des rails de guidage jusqu'à ce que le guide de ruban (2) soit aligné avec la fente en U située en haut de la cartouche.



- 10.** Tournez le bouton (1) dans le sens des aiguilles d'une montre (dans le sens de la flèche) pour enruler le ruban.

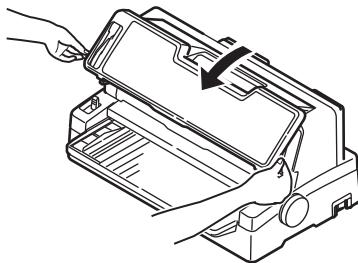


**ATTENTION !**

**Ne tournez pas le ruban dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, car le ruban risquerait de se bloquer.**

**Assurez-vous de ne pas emmêler ou endommager le ruban lorsque vous le faites passer dans l'espace entre la tête d'impression et le guide de ruban.**

**11.** Fermez le capot de l'imprimante.



**12.** Réglez le levier d'épaisseur de papier en fonction du papier utilisé. ([Reportez-vous à « Réglage du levier d'épaisseur de papier » à la page 23.](#))

**13.** Mettez l'interrupteur d'alimentation de l'imprimante en position ON.

#### INFORMATIONS POUR LA COMMANDE DE CONSOMMABLES

ÉLÉMENT	DURÉE DE VIE	RÉFÉRENCE
Cartouche de ruban (noir)	4 millions de caractères	43503601

#### ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont disponibles pour votre imprimante :

- > Interface série RS-232C
- > Interface réseau 100BASE-TX/10BASE-T

Les instructions d'installation sont fournies avec les accessoires. Le Guide de configuration réseau qui se trouve sur le CD-ROM fourni avec la carte d'interface réseau contient des informations de configuration détaillées.

#### INFORMATIONS POUR LA COMMANDE D'ACCESSOIRES

ÉLÉMENT	RÉFÉRENCE
Interface série RS-232C	09002351
Interface réseau 100BASE-TX/10BASE-T	Veuillez contacter votre revendeur OKI.

## CARACTÉRISTIQUES

ÉLÉMENT	CARACTÉRISTIQUES
N° de modèle	D21010B
Méthode d'impression	Matricielle Impact
Tête d'impression	24 broches, diamètre 0,2 mm (0.0079 pouce)
Sens de l'impression	Impression bidirectionnelle, unidirectionnelle, à positionnement automatique
Vitesse d'impression HSD (High Speed Draft) Letter Quality (LQ) Utility	400cps @ 10 cpi 100 cps @ 10 cpi 300 cps @ 10 cpi
Durée de saut de ligne	Environ 65 ms par ligne pour un saut de ligne de 4,23 mm (1/6 pouce)
Vitesse d'alimentation papier	Environ 114,3 mm/s (4,5 pouce/s)
Contrôle de chargement de papier	Chargement papier : oui Tabulation verticale : oui Saut de ligne direct : oui
Capacité de duplication	Formulaires en continu : page d'origine + 5 pages supplémentaires (épaisseur de papier totale maximale inférieure à 0,36 mm) Feuille à feuille : page d'origine + 5 pages supplémentaires (épaisseur de papier totale maximale inférieure à 0,36 mm)
Sens de chargement	Chargement avant Chargement arrière
Mode d'entraînement	Mode d'entraînement par friction (avant) Mode d'entraînement par propulsion (arrière)
Méthode de détection de fin de formulaire	Détectée lorsqu'il reste environ 6,35 mm de papier. L'impression est toutefois possible jusqu'à environ 14,8 mm du bord du papier (mesuré au centre des caractères). (La précision d'impression de la dernière page ne peut pas être garantie.)
Jeux de caractères	ASCII standard Epson (Italiques/Graphiques) Foreign Code Page Code barres
Papier feuille à feuille Largeur de papier  Longueur de papier Poids du papier partie unique Poids du papier multiparties  Nombre de copies Épaisseur	90 à 304,8 mm (3,54 à 12 pouces) 148 à 304,8 mm 5,82 à 12 pouces) (mode correction du désalignement) 55 à 420 mm (2,17 à 16,53 pouces) 52 à 209 gm <sup>2</sup> 64 à 209 gm <sup>2</sup> (mode correction du désalignement) 40 gm <sup>2</sup> standard Original plus 5 copies 0,36 mm (0,014 pouce) maximum

ÉLÉMENT	CARACTÉRISTIQUES
Papier en continu Largeur de papier Longueur de papier Poids de partie unique Poids du papier autocollant Nombre de copies Épaisseur Poids du papier multiparties carbone ou avec intercalaires Nombre de copies Épaisseur	76,2 à 304,8 mm (3 à 12 pouces) 76,2 à 355,6 mm (3 à 14 pouces) 52 à 128 gm <sup>2</sup> 30 à 40 gm <sup>2</sup> standard Original plus 5 copies 0,36 mm (0,014 pouce) maximum 30 à 40 gm <sup>2</sup> standard  Original plus 5 copies 0,36 mm (0,014 pouce) maximum Le papier multiparties doit être fixé par collage ou pliage des deux côtés et ne doit pas être froissé.
Ruban de cartouche OKI d'origine Couleur d'encre Durée de vie du ruban	Noire 4 millions de caractères (mode Utility)
Durée de vie de la tête d'impression	300 millions de points par pouce
Usage de l'imprimante	5 ans
Dimensions	440 mm (L) x 210 mm (H) x 339 mm (P) avec bouton de cylindre d'impression installé
Poids	7,6 kg
Alimentation en courant Tension Fréquence	220 – 240V ± 10% 50/60 Hz ± 3%
Consommation de courant Fonctionnement Mode veille Mode économie d'énergie	Typ. 60 W 15 W 6 W
Câble d'alimentation	Câble d'alimentation secteur 3 fils, d'une longueur de 2 m
Interfaces	Parallèle bidirectionnelle, IEEE1284-1994 USB 2.0 RS-232C (accessoire optionnel) 100BASE-TX/10BASE-T (accessoire optionnel)
Poussière et corrosion	Utilisez l'imprimante dans un environnement de bureau ordinaire.
Conditions environnementales Fonctionnement  Stockage	5°C – 40°C, 30% – 85% d'humidité relative (Condition de test pour la précision d'impression : 15°C – 30°C, 40% – 70% d'humidité relative) -20°C – 60°C, 0% – 95% d'humidité relative L'imprimante doit être stockée dans son emballage d'origine, sans formation d'humidité.
Utilisation standard Durée d'utilisation moyenne Durée d'impression moyenne	200 h/mois 50 h/mois (densité du texte sur la page : 35%)
Niveau de bruit	Le bruit acoustique de ce produit est inférieur à 58 db (A), tel que mesuré conformément à la norme EN ISO 7779.

# INDEX

## A

- accessoires
  - commande ..... 50
  - liste ..... 50
- alignement
  - des perforations ..... 22
- Alimentation du papier
  - Correction du
    - désalignement ..... 16
  - Placement libre ..... 17

## B

- bourrages papier
  - feuille à feuille ..... 37
  - formulaires en continu ..... 38
- boutons ..... 26

## C

- caractéristiques ..... 51
- chargement du papier
  - feuille à feuille ..... 17
  - formulaires en continu ..... 19

## E

- éjection du papier
  - feuille à feuille ..... 19
  - formulaires en continu ..... 21

## G

- guide de l'utilisateur
  - impression ..... 8
  - liste ..... 7

## H

- Haut de formulaire
  - enregistrement ..... 35
  - paramètre ..... 35

## I

- identification des pannes ..... 40
- impression accentuée ..... 36
- impression de fichiers ..... 15
- impression en vitesse
  - normale ..... 36
- impression silencieuse ..... 36
- imprimante
  - emplACEMENT ..... 10
  - panneau de commandes ..... 25
  - pièces ..... 9
  - test d'impression ..... 12
- indications d'alarme ..... 39
- interface
  - parallèle ..... 13
  - réseau ..... 13
  - série ..... 13
  - USB ..... 13

## M

- mise sous tension ..... 11

## N

- nettoyage
  - extérieur ..... 45
  - intérieur ..... 45

## P

- page de test ..... 14
- paramètres de menus
  - confirmation ..... 27
  - initialisation ..... 34
  - liste ..... 28
  - modification ..... 28
- pilotes ..... 14

## R

- réglage de l'épaisseur
  - du papier ..... 23
- ruban
  - changement ..... 47
  - commande ..... 50

## V

- voyants ..... 25

## Contact Us

Italia	<a href="http://www.oki.com/it">www.oki.com/it</a>
Français	<a href="http://www.oki.com/fr">www.oki.com/fr</a>
Deutschland	<a href="http://www.oki.com/de">www.oki.com/de</a>
United Kingdom	<a href="http://www.oki.com/uk">www.oki.com/uk</a>
Ireland	<a href="http://www.oki.com/ie">www.oki.com/ie</a>
España	<a href="http://www.oki.com/es">www.oki.com/es</a>
Portuguesa	<a href="http://www.oki.com/pt">www.oki.com/pt</a>
Sverige	<a href="http://www.oki.com/se">www.oki.com/se</a>
Danmark	<a href="http://www.oki.com/dk">www.oki.com/dk</a>
Norge	<a href="http://www.oki.com/no">www.oki.com/no</a>
Suomi	<a href="http://www.oki.com/fi">www.oki.com/fi</a>
Nederland	<a href="http://www.oki.com/nl">www.oki.com/nl</a>
België/Belgique	<a href="http://www.oki.com/be">www.oki.com/be</a>
Österreich	<a href="http://www.oki.com/at">www.oki.com/at</a>
Schweiz/Suisse/Svizzera	<a href="http://www.oki.com/ch">www.oki.com/ch</a>
Polska	<a href="http://www.oki.com/pl">www.oki.com/pl</a>
Česká	<a href="http://www.oki.com/cz">www.oki.com/cz</a>
Slovenská	<a href="http://www.oki.com/sk">www.oki.com/sk</a>
Magyarország	<a href="http://www.oki.com/hu">www.oki.com/hu</a>
Россия	<a href="http://www.oki.com/ru">www.oki.com/ru</a>
Україна	<a href="http://www.oki.com/ua">www.oki.com/ua</a>
Türkiye'ye	<a href="http://www.oki.com/tr">www.oki.com/tr</a>
Serbia	<a href="http://www.oki.com/rs">www.oki.com/rs</a>
Croatia	<a href="http://www.oki.com/hr">www.oki.com/hr</a>
Greece	<a href="http://www.oki.com/gr">www.oki.com/gr</a>
Romania	<a href="http://www.oki.com/ro">www.oki.com/ro</a>
OKI Europe	<a href="http://www.oki.com/eu">www.oki.com/eu</a>
Singapore	<a href="http://www.oki.com/sg/">www.oki.com/sg/</a>
Malaysia	<a href="http://www.oki.com/my/">www.oki.com/my/</a>
ประเทศไทย	<a href="http://www.oki.com/th/printing/">www.oki.com/th/printing/</a>
Australia	<a href="http://www.oki.com/au/">www.oki.com/au/</a>
New Zealand	<a href="http://www.oki.com/nz/">www.oki.com/nz/</a>
United States	<a href="http://www.oki.com/us/">www.oki.com/us/</a>
Canada	<a href="http://www.oki.com/ca/">www.oki.com/ca/</a>
Brasil	<a href="http://www.oki.com/br/printing">www.oki.com/br/printing</a>
México	<a href="http://www.oki.com/mx/">www.oki.com/mx/</a>
Argentina	<a href="http://www.oki.com/la/">www.oki.com/la/</a>
Colombia	<a href="http://www.oki.com/la/">www.oki.com/la/</a>
Other countries	<a href="http://www.oki.com/printing/">www.oki.com/printing/</a>

**OKI EUROPE LIMITED**  
Blays House  
Wick Road  
Egham  
Surrey TW20 0HJ  
United Kingdom

Tel: +44 (0) 208 219 2190  
Fax: +44 (0) 208 219 2199  
[www.oki.com/eu](http://www.oki.com/eu)